Организация Объединенных Наций A/C.2/55/L.57

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Второй комитет
Пункт 95(d) повестки дня
Окружающая среда и устойчивое развитие: дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета Анн Баррингтон (Ирландия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/55/L.30

Поощрение комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принципы и обязательства, закрепленные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию[1], принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году, и принципы, отраженные в Барбадосской декларации[2] и Программе действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[3], принятых на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 1994 году, а также другие соответствующие декларации и международные документы,

ссылаясь на Декларацию[4] и обзорный документ[4], принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй специальной сессии,

---

[1] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение I.

[2] *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

[3] Там же, приложение II.

[4] См. резолюцию S-22/2, приложение.

00-78699 (R) 071200 071200
0078699

принимая во внимание все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 54/225 от 22 декабря 1999 года,

вновь подтверждая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву[5] и обращая особое внимание на основополагающий характер этой конвенции,

сознавая, что проблемы океанских акваторий тесно взаимосвязаны и их необходимо рассматривать как единое целое,

принимая к сведению подписанную 24 марта 1983 года в Картахене, Колумбия, Конвенцию о защите и освоении морской среды Большого Карибского района, в которой содержится определение Большого Карибского района, частью которого является Карибское море[6],

приветствуя принятие 16 октября 1999 года на Арубе Протокола по загрязнению из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности к Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района,

приветствуя также вступление в силу Конвенции об особо охраняемых районах и дикой фауне и флоре,

напоминая о соответствующей работе, проводимой Международной морской организацией,

учитывая, что в районе Карибского моря расположено большое число государств, стран и территорий, большинство из которых составляют экологически неустойчивые, структурно слабые и уязвимые в экономическом отношении развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, на положении которых также сказываются, в частности, ограниченность возможностей, узость ресурсной базы, потребности в финансовых ресурсах, высокий уровень нищеты и обусловленные им социальные проблемы, а также задачи и возможности, связанные с глобализацией и либерализацией торговли,

признавая, что биологическое разнообразие Карибского моря является уникальным, а его экосистема —в значительной мере уязвимой,

обращая особое внимание на высокую степень уязвимости стран Карибского бассейна для климатических изменений и колебаний, а также сопутствующих явлений, таких, как повышение уровня моря, периодически возникающее в Южном полушарии явление Эль-Ниньо и все более частые и разрушительные стихийные бедствия, такие, как ураганы, наводнения и засуха, и, кроме того, на их подверженность таким стихийным бедствиям, как извержения вулканов, цунами и землетрясения,

приветствуя создание в рамках Межучрежденческой целевой группы по международной стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий Рабочей группы по явлению Эль-Ниньо/Ла-Нинья,

---

[5] *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

[6] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1506, No. 25974.

принимая во внимание высокую степень зависимости большинства стран Карибского бассейна от их прибрежных районов и от морской среды в целом в плане удовлетворения потребностей и достижения целей в области их устойчивого развития,

принимая к сведению процесс оценки экологических перспектив Карибского бассейна, в настоящее время осуществляемый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и приветствуя поддержку, предоставляемую Карибской экологической программе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях его осуществления,

учитывая, что интенсивное использование Карибского моря для морских перевозок и наличие в Карибском море значительного числа взаимосвязанных морских районов, находящихся под национальной юрисдикцией, в которых страны Карибского бассейна осуществляют свои права и выполняют свои обязанности в соответствии с международным правом, затрудняет эффективное управление ресурсами,

отмечая проблему загрязнения морской среды, в частности, из наземных источников, и постоянную угрозу загрязнения судовыми отходами и сточными водами, а также в результате случайного сброса опасных и ядовитых веществ в районе Карибского моря,

принимая к сведению резолюцию GC(44)/RES/17 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии от 22 сентября 2000 года о мерах безопасности при перевозке радиоактивных материалов, принятую 22 сентября 2000 года,

учитывая разнообразие видов социально-экономической деятельности, направленных на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов, динамичную взаимосвязь между этими видами деятельности и конкуренцию между ними,

учитывая также усилия стран Карибского бассейна, направленные на выработку более целостного подхода к решению секторальных вопросов, связанных с использованием Карибского моря, и поощрение тем самым комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития на основе региональных усилий по сотрудничеству между странами Карибского бассейна,

отмечая усилия стран Карибского бассейна в рамках Ассоциации карибских государств по дальнейшему обеспечению признания их концепции Карибского моря в качестве района особой значимости в контексте устойчивого развития и согласно соответствующим положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву[5],

сознавая важное значение Карибского моря для нынешнего и будущих поколений и его важность как наследия и источника поддержания экономического благосостояния и средств к существованию людей, живущих в этом районе, а также насущную необходимость принятия странами региона при поддержке международного сообщества надлежащих мер для его сохранения и защиты,

1. *признает* важное значение принятия комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития;

2. *рекомендует* продолжать усилия по поощрению комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития, руководствуясь рекомендациями, содержащимися в ее резолюции 54/225, а также положениями Повестки дня на XXI век[7], Программой действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[3], решениями двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи[4] и результатами работы Комиссии по устойчивому развитию и согласно соответствующим нормам международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву[5];

3. *призывает* страны Карибского бассейна к продолжению усилий, направленных на то, чтобы и далее разрабатывать комплексный подход к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития и в этой связи продолжать развивать региональное сотрудничество в решении своих вопросов, связанных с океаном, в контексте устойчивого развития, заниматься такими проблемами, как загрязнение из наземных источников, загрязнение с судов и разнообразие и динамическая взаимосвязь и конкуренция между видами социально-экономической деятельности, направленными на использование прибрежных районов и морской среды, а также их ресурсов;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказывать странам Карибского бассейна и их региональным организациям содействие в их усилиях по обеспечению защиты Карибского моря от экологической деградации в результате загрязнения с судов, в частности незаконного сброса нефти и других вредных веществ, незаконного или случайного сброса опасных отходов, включая радиоактивные материалы, ядерные отходы и опасные химические вещества, в нарушение соответствующих международных норм и стандартов, а также загрязнения от осуществляемых на суше видов деятельности;

5. *призывает* все соответствующие государства принять необходимые меры для вступления в силу Протокола по загрязнению из наземных источников и от осуществляемых на суше видов деятельности и поддерживать его осуществление, с тем чтобы обеспечить защиту морской среды Карибского моря от загрязнения из наземных источников и связанной с ним экологической деградации;

6. *призывает* все государства стать участниками соответствующих международных соглашений в целях поощрения защиты морской среды Карибского моря от загрязнения с судов и связанной с ним экологической деградации;

7. *предлагает* межправительственным организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, продолжать свои усилия по оказанию странам Карибского бассейна помощи в том, чтобы стать

---

[7] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

участниками соответствующих конвенций и протоколов, и в их эффективном осуществлении;

8. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и многосторонние финансовые учреждения, включая Глобальный экологический фонд, в рамках его мандата, активно поддерживать вышеупомянутый подход;

9. *призывает* государства-члены в приоритетном порядке укрепить свои механизмы реагирования в случае чрезвычайных ситуаций и возможности ограничения экологического ущерба, особенно в районе Карибского моря, в случае стихийных бедствий или в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским судоходством;

10. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Дальнейшее осуществление Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств», в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом мнений, высказанных соответствующими региональными организациями.